



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

The Hong Kong Polytechnic University University Fellowship Conferment Ceremony 2015/2016

香港理工大學二零一五/二零一六年度大學院士頒授典禮

20 October 2015

二零一五年十月二十日

Jockey Club Auditorium

賽馬會綜藝館

Opening Minds • Shaping the Future
啟迪思維 • 成就未來



ORDER OF CEREMONY

典禮程序

- 1 National Anthem
奏國歌
- 2 Address by Ms Marjorie Yang, *GBS, JP*, Chairman of Council
校董會主席楊敏德女士致辭
- 3 Address by Professor Timothy W. Tong, *Ph.D., JP*, President
校長唐偉章教授致辭
- 4 Conferment of University Fellowships on the following recipients by Ms Yang:
楊主席頒授大學院士榮銜予下列人士：

Mr Billy Lam Chung Lun, <i>GBS, JP</i>	林中麟先生, <i>GBS, JP</i>
Ir Professor James Lau Chi Wang, <i>BBS, JP</i>	劉志宏教授、工程師, <i>BBS, JP</i>
Dr Joseph Lee Chung Tak, <i>GBS, OStJ, JP</i>	李宗德博士, <i>GBS, OStJ, JP</i>
Mr Laurence Li Lu Jen	李律仁先生
Mr Irons Sze, <i>BBS, JP</i>	施榮懷先生, <i>BBS, JP</i>
Ms Yao Jue, <i>JP</i>	姚珏女士, <i>JP</i>

[Citations of Professor Lau and Ms Yao to be delivered by Professor Michael Tse, Chairman of Culture Promotion Committee and Chair Professor of Electronic Engineering; Addresses by University Fellowship recipients.]

[劉教授及姚女士的讚辭由文化推廣委員會主席兼電子工程講座教授謝智剛教授宣讀；大學院士領受人致答謝辭]

[Citations of Mr Lam, Dr Lee, Mr Li and Mr Sze to be delivered by Professor Angelina Yuen, Vice President (Institutional Advancement and Partnership); Addresses by University Fellowship recipients.]

[林先生、李博士、李先生及施先生的讚辭由副校長（學院發展及合作）阮曾媛琪教授宣讀；大學院士領受人致答謝辭]

(In alphabetical order of last name 按英文姓氏排序)

- 5 End of Ceremony
典禮結束

Tea Reception after the Ceremony
典禮完畢 敬備茶點招待

Mr Billy Lam Chung Lun, GBS, JP 林中麟先生, GBS, JP

Citation 讚辭

Mr Billy Lam joined the administrative service of the Hong Kong Government upon graduation from The University of Hong Kong in 1970. He later completed an Administrative Development Course at the University of Oxford in the United Kingdom and obtained a Master's degree in Management Sciences at the Graduate School of Business at Stanford University in the United States. With an illustrious career in the public service spanning more than 30 years, Mr Lam has worked in a wide range of areas, including housing, environment, lands administration, financial services, procurement, and infrastructure developments. From 1993 to 1997, he was Director of the New Airport Projects Co-ordination Office, responsible for helping to ensure all ten infrastructure projects related to the new airport were completed on time and within budget. From 1998 to 2000, Mr Lam was seconded to the Airport Authority Hong Kong, assuming office as its Chief Executive Officer after the opening of the Hong Kong International Airport. Under his leadership, the new airport achieved swift improvements in its operations and soon became one of the leading airports in the world. From 2002 to 2008, Mr Lam served as Managing Director of the Urban Renewal Authority, where he strived to take forward urban renewal work under a comprehensive strategy encompassing “redevelopment, rehabilitation, conservation and revitalisation”, and laid a solid foundation for renewing older districts of Hong Kong.

Dedicated to serving the Hong Kong community even after retirement, Mr Lam is now a member of several governmental advisory committees, including the Country and Marine Parks Board, the Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service, and the Lantau Development Advisory Committee. He is also Director of the Life Education Activity Programme, a charitable organization aiming to prevent substance abuse among youths by helping them develop a healthy lifestyle through education.

Over the years, PolyU has benefited from Mr Lam's wisdom and guidance. From 2009 to 2015, he was Member of the PolyU Council and served on its Campus Development Committee. Mr Lam has also contributed greatly to the development of PolyU's new vision and mission by serving on the University's Strategic Planning Task Force in 2011. As a current Court Member of PolyU, Mr Lam has zealously supported the development of PolyU.

Mr Lam's valuable contributions have been recognized by the HKSAR Government on numerous occasions. He was awarded a Silver Bauhinia Star and appointed Justice of the Peace in 2002 and 2004 respectively. In 2008, Mr Lam was honoured with a Gold Bauhinia Star for his distinguished public service.

林中麟先生在一九七零年畢業於香港大學，同年加入香港政府任職政務主任，及後前往英國牛津大學修讀公共行政課程，並在美國史丹福大學商學院取得管理學碩士學位。在服務政府逾三十年期間，林先生先後參與房屋、環境、地政、金融、採購及基建發展等多個範疇的工作，包括在一九九三年至一九九七年出任新機場工程統籌署署長，負責促進十項機場建造工程項目發展，確保有關項目在預算內如期落成。一九九八年至二零零零年，林先生借調香港機場管理局，在香港國際機場啟用後接掌行政總監一職。在他的領導下，香港國際機場的運作迅速得以改善，並在短期內擠身全球最佳機場之列。二零零零年至二零零八年，他出任市區重建局行政總監，致力以「重建發展、樓宇復修、保育及活化」四大策略，推動更新香港舊區的工作。

林先生積極投入公共服務，退休後亦參與政府多個諮詢委員會的工作，包括郊野公園及海岸公園委員會、紀律人員薪俸及服務條件常務委員會及大嶼山發展諮詢委員會。此外，他是慈善機構生活教育活動計劃的董事，該機構教導青少年建立健康生活模式，從而預防學生濫用藥物。

林先生的遠見卓識亦惠及香港理工大學。他在二零零九年至二零一五年擔任理大校董會成員，並參與校董會轄下校園發展委員會的工作。理大於二零一一年就其策略發展計劃成立專責小組，林先生為成員之一，為大學進一步發展訂定目標與方向。他現為理大大學顧問委員會委員，悉力支持理大發展。

林先生歷年來盡心竭力服務社會，卓有建樹，多次獲香港特別行政區政府嘉許。他在二零零二年獲頒銀紫荊星章，並於二零零四年獲委任為太平紳士。二零零八年，林先生獲頒授金紫荊星章，以表揚他在公共服務上的卓越貢獻。

Response Speech 答謝辭

Chairman Yang, University Council Members, President Tong and Honoured Guests,

I am deeply honoured by this conferment of University Fellowship. My relationship with PolyU was not long. Well, I did attend a very short course in the Hong Kong Technical College way back in 1974. It was a preparation for a qualifying examination for Engineer and Ship's Master of pleasure crafts. The real connection began six years ago when I was appointed a Council Member. Before then, I had little involvement with the education field in my 30-odd years of government service. Therefore it was with a lot of curiosity that I embarked on this service, little did I know what a rewarding learning experience it was for me in my two terms of office.

I am most impressed with the University in the following three major areas:

First, Direct Application - PolyU has lived up well to its motto of “To learn and to apply, for the benefit of mankind.” It is truly a tertiary institution where “innovation meets application.” This has led to flourishing disciplines like engineering, land surveying, physiotherapy and rehabilitation sciences, optometry, textiles and clothing, design, hotel and tourism management, just to name a few. The PolyU-developed monitoring technologies in high-speed rail, space tool for lunar exploration and environmentally-friendly electric vehicles are some well-known examples for research applications.

Second, PolyU Culture - The affinity of the alumni with the University is particularly strong and many alumni have made a successful career in the manufacturing and industrial sectors, especially in the Pearl River Delta in the past four decades. Their contribution and influence are significant in both Hong Kong and the Chinese mainland, leading to an excellent network. The alumni's loyalty and overwhelming support for their alma mater is obvious in PolyU's 75th anniversary celebrations.

楊主席、各位校董、唐校長、各位嘉賓：

獲得香港理工大學頒授院士榮銜，我感到非常榮幸。我與理大的關係不算悠久，但我曾於一九七四年在香港工業專門學院修讀一個短期課程，以考取遊艇船長及大駕牌照。我和理大真正的聯繫在六年前開始萌芽，那時我被委任為理大校董會成員，在此之前，我在服務政府三十多年裡亦甚少接觸教育界。因此，我懷著滿腔好奇開始這項職務，沒料到在接下來的兩屆任期，為我帶來滿有裨益的學習體驗。

理大在以下三大範疇上的成就最令我印象深刻：

第一：知識實際應用—理大秉承「開物成務勵學利民」的校訓，是一所真正「實踐創意」的高等學府。此理念促使不同學科百花齊放，包括工程學、土地測量學、物理治療及康復治療科學、眼科視光學、紡織及製衣學、設計學、酒店及旅遊管理學等。理大的科研成果亦應用於一些廣為人知的項目，例如高速鐵路監測技術、支援探月工程的太空儀器及環保電動車等。

第二：理大文化—理大校友與母校的關係向來密切。不少理大校友在製造業及工業上事業有成，特別是在過去四十年，於珠江三角洲一帶的業務發展蓬勃。藉著他們對香港與中國內地的重大貢獻及影響力，一個良好的人脈網絡逐漸建立。在理大建校七十五周年的慶祝活動上，眾多校友對母校的忠誠和熱烈支持，可見一斑。



Ir Professor James Lau Chi Wang, *BBS, JP* 劉志宏教授、工程師, *BBS, JP*

Citation 讚辭

Third, Quick Response to Changing Needs - The change to “3+3+4” new academic structure created new demands to which the University responded with the provision of new student hostel, faculty and teaching facilities and administrative support. Hotel ICON and the Jockey Club Innovation Tower are the pillars on which future development in various sectors in Hong Kong could rely on to meet the needs of the fast-changing community. New development programmes like the collaboration with Boeing in establishing the Aviation Services Research Centre is a great example - soon to be enhanced by Bachelor’s degree and top-up degree programmes in Aviation Engineering and Management, thereby fostering Hong Kong’s role as a unique aviation hub, and in the process, bringing PolyU to new heights.

I have learned a lot from the energy and vision of Chairman Yang, President Tong, fellow Council Members, many of the professors and faculty staff I had the honour to work closely with. And last but not least, all the interesting and stimulating conversations I had with many young students whom I met on various occasions, especially during lunch hours at the student canteen, are most memorable to me.

In conclusion, let me state the obvious. PolyU has all the ingredients to cater for the practical needs in the context of Hong Kong’s role as Asia’s World City and our country’s “One Belt, One Road” strategy.

第三：回應不斷變化的社會需求－為迎接「三三四」新學制隨之而來的新需求，理大蓋建新學生宿舍、校園與教學設施，並提供相應的行政支援。唯港薈與賽馬會創新樓的創立，推動香港不同產業的未來發展，以配合社會不斷轉變的需要。此外，為了促進香港發展成為一個航空樞紐，理大夥同波音公司設立「航空服務研究中心」，並計劃推出有關航空工程學及航空管理學的學士學位及學士學位銜接課程。這些新發展計劃將帶領理大續創高峰。

我很榮幸能夠與楊主席、唐校長、其他校董，以及不少教授和教職員緊密合作，並從他們的活力幹勁與真知灼見中獲益良多。最後，想起以往我在不同場合與理大學生的有趣對話，頗有啟發性，尤其是於午膳時間在學生餐廳的交流，令我回味非常。

總括而言，理大具備足夠條件，協助香港發揮亞洲國際都會的角色，以及配合國家「一帶一路」的發展策略。

Professor James Lau is Chairman and Managing Director of James Lau & Associates Limited and Fong On Construction Limited, and also Director of Maxwell Contract Services Company Limited. He is an Authorized Person, a Registered Structural Engineer and Geotechnical Engineer. With over 40 years of experience in the field of civil engineering, he has managed numerous construction projects across Asia.

Professor Lau graduated from the Hong Kong Technical College, the predecessor of The Hong Kong Polytechnic University, in 1968 with a Higher Diploma in Structural Engineering. He later obtained a Master’s degree in Structural Engineering from The University of Manchester, a Doctor of Philosophy degree in Geotechnical Engineering from the University of London and a Master of Business Administration degree from The Chinese University of Hong Kong. Taking lifelong learning as his personal motto, Professor Lau obtained a Bachelor of Laws degree from the University of London and a Master of Laws degree from The University of Hong Kong in 1985 and 1990 respectively. He was called to the Bar in England and later in Hong Kong, specializing in construction law, contract administration and project management.

Professor Lau has been contributing to the community through serving on various committees of the HKSAR Government and professional bodies. He was a member of the Land and Building Advisory Committee and of the Town Planning Board. In addition to having been elected as Member of the Council of the Hong Kong Institution of Engineers, he was also the former Vice President of the Institution of Structural Engineers, and is currently a Fellow of both institutions. From 2004 to 2011, Professor Lau served as Wong Tai Sin District Council Member, contributing his wealth of expertise to improving the living quality of the community.

Professor Lau has staunchly supported his alma mater throughout the years. He was Member of the Advisory Committee of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics of PolyU from 2000 to 2004, and now serves as Senior Advisor to the President, providing expert advice to various campus development projects. As Adjunct Professor of PolyU and several higher education institutions in Hong Kong, Professor Lau has lectured on civil engineering and related programmes with great enthusiasm.

Professor Lau was appointed Justice of the Peace and commended with a Bronze Bauhinia Star by the HKSAR Government in 2002 and 2009 respectively. In 2011, Professor Lau was presented the Outstanding PolyU Alumni Award for his significant contributions to society and the field of civil engineering.

劉志宏教授為劉志宏建築工程師事務所有限公司及晃安建設有限公司主席兼董事總經理，亦是統偉合約服務有限公司總監。劉教授是認可人士、註冊結構工程師及岩土工程師，在土木工程行業積累四十多年經驗，參與建築工程項目遍佈亞洲。

劉教授於一九六八年於香港工業專門學院（香港理工大學前身）取得結構工程學高級文憑，其後取得英國曼徹斯特大學結構工程學碩士、倫敦大學土力工程學博士及香港中文大學工商管理碩士學位。劉教授以終身學習為座右銘，分別於一九八五年及一九九零年取得倫敦大學法律學士及香港大學法律碩士學位，並在英國及香港取得大律師資格，專注範疇涵蓋建築物條例、合約及工程項目管理等。

劉教授積極服務社區，出任不同政府機構及專業團體的公職，曾擔任土地及建設諮詢委員會委員及城市規劃委員會委員。另外，他亦曾任香港工程師學會理事會理事及結構工程師學會副會長，並為兩者的資深會員。在二零零四年至二零一一年間，劉教授出任黃大仙區議員，應用豐富的專業知識服務社區，致力提升區內居民的生活質素。

劉教授心繫母校，一直關心理大的發展。他在二零零零年至二零零四年擔任理大土地測量及地理資訊學系諮詢委員會委員，現為校長高級顧問，就大學多項校園發展項目提供專業意見。此外，劉教授誨人不倦，是理大及本港多間高等教育學府的兼任教授，任教土木工程學及相關課程。

二零零二年，劉教授獲香港特別行政區政府委任為太平紳士，又於二零零九年獲頒銅紫荊星章。二零一一年，劉教授獲頒理大傑出校友，表揚他對社會及土木工程業界卓有貢獻。



Dr Joseph Lee Chung Tak, GBS, OStJ, JP 李宗德博士, GBS, OStJ, JP

Citation 讚辭

Chairman of Wofoo Plastics and Chemicals Group Dr Joseph Lee is a renowned entrepreneur and philanthropist, and has been making outstanding contribution towards advancing the development of education, public and community service in Hong Kong over the years. Dr Lee graduated from the Illinois Institute of Technology in the United States and joined the family business after returning to Hong Kong. In 1980, Dr Lee started his own company, which has grown to be one of the largest PVC compound manufacturers in Asia.

Besides his success in the business sector, Dr Lee devotes much of his time to serving the public with a long-standing commitment to corporate social responsibility. In 1997, Dr Lee set up the Wofoo Foundation and has since served as its Chairman, with the mission to “nurture the youth, care for the elderly and foster a better Hong Kong.” He is also President of Wofoo Social Enterprises which provides diversified services in the aspects of elderly care, youth development, education and community work.

Dr Lee has been dedicated to serving the community in various capacities including as District Governor of Rotary International District 3450, Chairman of the Committee on the Promotion of Civic Education, Chairman of the Hong Kong United Youth Association, and Hong Kong Deputy to the National People’s Congress of the People’s Republic of China for three consecutive terms. He is now Chairman of the Environment and Conservation Fund Committee, Deputy Chairman of the Consultative Committee on Economic and Trade Co-operation between Hong Kong and the Mainland, and Vice Chairperson of the Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund Task Force of Commission on Poverty. With a deep concern for education, Dr Lee took on the roles as Council Member of City University of Hong Kong and Court Member of Hong Kong Baptist University. Currently, Dr Lee serves as Court Member of The University of Hong Kong and Director of the Technological and Higher Education Institute of Hong Kong.

PolyU has also benefited from Dr Lee’s benevolence. In 2013, Dr Lee made a generous donation in support of PolyU’s Mainland Experience Scheme, and the development of holistic education for students. In the same year, PolyU named a lecture theatre after Wofoo Foundation in recognition of Dr Lee’s dedication to public and community service, and his staunch support to PolyU.

In 1991, Dr Lee received the Young Industrialist Award from the Federation of Hong Kong Industries. He was first commended by the HKSAR Government in 2000 with the Bronze Bauhinia Star and later appointed Justice of the Peace in 2003. He was further awarded the Silver Bauhinia Star and Gold Bauhinia Star in 2008 and 2013 respectively. In 2015, Dr Lee was appointed Officer of the Order of Saint John.

和富塑化集團主席李宗德博士是知名的企業家及慈善家，多年來推動香港教育及社會公益事務，貢獻良多。李博士畢業於美國伊利諾州理工學院，回港後協打理家族生意。一九八零年，他創辦自己的公司，時至今日已成為亞洲地區最大的PVC粒料製造商之一。

營商之餘，李博士熱心公益，積極履行企業社會責任。一九九七年，李博士成立「和富慈善基金」並擔任主席一職，以實踐「培育年幼、關顧長者、建設更美好的香港」的抱負。他亦是和富社會企業會長，轄下機構提供長者護理、青少年發展、教育及社區服務，惠澤社群。

李博士樂於服務社會，先後擔任多項公職，包括國際扶輪3450地區總監、公民教育委員會主席、香港青年聯會主席，並連續三屆出任香港特別行政區全國人民代表大會代表。他現為環境及自然保育基金委員會主席、香港與內地經貿合作諮詢委員會副主席，以及扶貧委員會社會創新及創業發展基金專責小組副主席。李博士亦重視教育發展，曾擔任香港城市大學校董會成員及香港浸會大學諮議會成員，現為香港大學校董會成員及香港高等科技教育學院董事。

理大亦受惠於李博士的善行。二零一三年，李博士慷慨資助理大學生參加內地體驗計劃，並支持大學推動全人教育。同年，理大將校園內一個演講廳以和富慈善基金命名，表彰李博士對公益事務的貢獻，以及對理大發展的熱心支持。

一九九一年，李博士獲香港工業總會頒發香港青年工業家獎。二零零零年，他獲香港特別行政區政府頒授銅紫荊星章，又於二零零三年獲委任為太平紳士，及後分別於二零零八年及二零一三年獲頒銀紫荊星章及金紫荊星章。二零一五年，李博士獲頒授聖約翰官佐勳銜。

Response Speech 答謝辭

Chairman Yang, University Council Members, President Tong and Honoured Guests,

I am greatly honoured to receive this prestigious Fellowship from The Hong Kong Polytechnic University. From my CV, you know that I had studied in a number of universities and was awarded with several degrees. But the Fellowship from PolyU is particularly dear to me. I am going to tell you why.

My family and PolyU have a very close relationship. I graduated from PolyU’s predecessor, Hong Kong Technical College, in 1968. My father was also a graduate of the Hong Kong Technical College, where he studied a number of certificate and accredited courses at the then Department of Building in the 1950s. My father is now 92 years old and is joining the ceremony today! My younger brother, CM, was a graduate of the Department of Mechanical Engineering of the then Hong Kong Polytechnic in the early 1970s. He is also sitting in the audience. My wife, Theresa, was an Associate Professor of PolyU. The whole family shows up today to share my happiness and you can all see how close my family is with the University.

My three years at the Hong Kong Technical College have been most rewarding. In those days, the curriculum emphasised the importance of basic engineering concepts. I was guided to incorporate the basic concepts in my thinking process rather than memorizing complicated formulae. In the morning, we took academic subjects. In the afternoon, we worked at the workshops doing very practical things, like land surveying, drawing, welding, pipe fixing, woodworking, steel fixing, formwork making, concreting and plastering.

I am pleased to say that after so many years, I can still make very good hand sketches and drawings. My experience at the workshops helped me a lot when I worked for my PhD at the University of London. With the skills I learnt from the College, I made my own testing equipment. When I walked round the construction sites checking the quality of work, my foremen and workers respected me. They knew very well that they could not deceive me. I know exactly the best way to do their job. I must thank PolyU for teaching me to become a good engineer.

Lastly, I must thank PolyU for conferring upon me this honorary Fellowship.

楊主席、各位校董、唐校長、各位嘉賓：

今天獲得香港理工大學頒授院士榮銜，我感到非常榮幸。從我的履歷可見，我曾於數間大學進修，並持有多個學位。然而理大大學院士這項殊榮，我特別珍而重之，以下我將會告訴大家箇中原因。

我的家庭與理大有很密切的關係。我在一九六八年畢業於理大前身香港工業專門學院（工專），父親也是工專的畢業生，於五十年代在建築學系修讀多個證書及認可課程。父親今年九十二歲，今天也在席上觀禮！我的弟弟志明則是理工學院機械工程學系七十年代初的畢業生，他也同在席上，而我太太麗梅亦曾擔任理大副教授。我非常高興今天我的家人能全部列席分享我的喜悅，亦可見我們與理大的關係何等密切。

我在工專度過三年非常充實的時光。當年課程強調工程學基礎概念的重要性，我亦因此學會運用基礎概念於思考，而非透過背誦複雜的公式來學習。早上我們學生一同修讀學術性科目，下午則在工場進行實習，處理包括土地測量、繪圖、焊接、穩固喉管、木工、穩固鋼鐵、製造模板、鋪混凝土及抹灰泥等工序。

事隔多年，我很高興現在仍然能夠畫出很好的手繪圖及工程圖。在學院工場所得的實習經驗，在我之後前往倫敦大學修讀博士學位時，有很大的幫助。我應用在學院所學的技术，製成檢測裝備。當我巡視建築工地、檢查工程質素時，贏得地盤管工和工人的尊重，他們深知無法瞞騙我，因為我清楚知道如何可以將他們的工作做到盡善盡美。為此，我必須感謝理大培育我成為一名出色的工程師。

最後，我要再次感謝理大給予我大學院士這項榮譽。

Response Speech 答謝辭

Chairman Yang, University Council Members, President Tong and Honoured Guests,

First of all, I would like to express my heartfelt appreciation to The Hong Kong Polytechnic University for conferring the honorary title of University Fellowship upon me.

I have no greater joy than to see friends here who share with me this honour because we have a common vision and passion, and knowing that our commitments to our society have never been stronger. I am particularly happy to have many friends at the University like President Tong, Professor Angelina Yuen, Professor Daniel Shek and many others. In particular, the friendly smile of President Tong is always welcoming. Today is indeed a day of celebration of friendship and fellowship!

Since the setting up of Wofoo Foundation in 1997 and Wofoo Social Enterprises in the mid-1990s, I have been making dedicated efforts to develop the younger generation among other endeavours with an aim to develop a better Hong Kong. I share the view of Dr John Maxwell, an internationally recognized leadership expert, speaker and author, who once said that “the growth and development of people is the highest calling of leadership” and “true success comes only when every generation continues to develop the next generation.”

Today, I would like to express my gratitude to PolyU and many friends that I am happy and privileged to be given the opportunity to work with you in supporting the important work of student development of PolyU through channels such as Wofoo Leaders' Network (WLN) chapter, Global Youth Leadership Program and Mainland Experience Scheme. In particular, WLN strives to nurture adolescents to become ‘responsible citizens’, promote their all-round development, and cultivate core values such as love and care, respect, responsibility and honesty. I am thankful that more and more participating students have been nurtured to be ‘responsible citizens’ and service leaders, and have gained a broader and deeper understanding about the motherland and the world. I am confident that they will be effective catalysts for positive social change and development at local, national and global levels.

楊主席、各位校董、唐校長、各位嘉賓：

首先，衷心感謝香港理工大學授予我大學院士榮銜。

很高興一班與我有著共同願景、熱衷而對社會有承擔的朋友出席今天的典禮，特別是理大的唐校長、阮曾媛琪教授、石丹理教授，以及很多很多的好友共聚一堂。唐校長那友善的笑容，總是令人感到那麼親切，給人一種賓至如歸的感覺。對我來說，今日確實是一個難忘的日子！

由一九九七年成立和富慈善基金及九十年代中期創辦和富社會企業以來，我一直致力扶掖年青一代及參與公益事務，以期建設更美好的香港。世界知名的領袖學專家、演說家及作家John Maxwell博士曾說：「作為領導者，幫助他人成長和發展是至高無上的使命。」及「當每一代人都持續不斷地培育下一代，這才能達致真正的成功。」我十分認同他的看法。

今天，我非常感激理大和眾多好友，讓我有機會透過和富領袖網絡、全球青年領袖計劃及內地體驗計劃，支持理大在學生發展方面的工作。在這些項目中，和富領袖網絡竭力培育青少年成為「負責任的公民」，促進其全人發展，使他們俱備關愛、尊重他人、樂於承擔責任及坦誠待人等核心價值。見到越來越多參與和富領袖網絡的學生成為「負責任的公民」及樂於服務社會的領袖，並能更深入認識祖國和世界，令我深感欣慰。我深信他們會為社會帶來正面的改變與發展，為香港、國家及世界作出貢獻。

Furthermore, I am proud of the success of PolyU and its commitment to be a socially responsible university, actively promoting University Social Responsibility among universities around the globe to impact the world. On 25th September, I was honoured to be invited to officiate at the opening of PolyU's Social Innovation Festival. I am encouraged to find such a programme at PolyU which is making a significant impact on promoting ‘design and society’ to both professionals and the community at large.

I would like to once again express my gratitude that so many friends have come here today. Most importantly, I am honoured to be able to serve the community with them. We serve because Hong Kong is our Home. We care for Hong Kong and we hope Hong Kong can be a happier place because we can make others happier by showing our care. Thank you.

除此之外，對理大的成功和致力成為一所積極承擔社會責任的大學，並主動向各地大學推廣「大學社會責任」以期造福世界，我感到十分驕傲。今年九月二十五日，我很榮幸獲邀請成為理大「社會創新節」的開幕主禮嘉賓之一，得悉理大這個項目向專業人士與社會大眾推廣「設計與社會」的概念，不但體現了理大對社會的責任，亦為香港社會帶來新思維。

我再次感激各位朋友出席今天的典禮。最為重要的是，我很榮幸能夠與你們攜手服務社會。我們關心香港，我們希望香港能成為一個更快樂的地方，因為我們可以透過關愛別人，令他們更愉快、更快樂。多謝各位。



Mr Laurence Li Lu Jen 李律仁先生

Citation 讚辭

Mr Laurence Li is a member of Temple Chambers, one of the leading barristers' chambers in Hong Kong. His practice focuses on finance and encompasses banking, commercial, company and securities law. With a Bachelor of Arts degree from Yale University and a Juris Doctorate from Harvard Law School, he was called to the New York State Bar and Hong Kong Bar in 1998 and 2006 respectively. Mr Li had served on the Securities and Futures Commission of Hong Kong for six years, first as Commission Secretary and subsequently Director of Corporate Finance.

Mr Li has involved heavily in community service, taking up key roles on various committees of the HKSAR Government and professional bodies. He was Member of the Antiquities Advisory Board, and currently serves as Member of the Financial Services Development Council, Hong Kong, and Convenor of its Policy Research Committee. He is Non-Executive Director of the Urban Renewal Authority, Member of the Town Planning Board and the Social Welfare Advisory Committee. He is also Judge of the Regulatory Tribunal of the Qatar Finance Centre in Doha, Qatar.

In 2003, Mr Li joined hands with a group of young professionals to establish the 30SGroup, which is a forum for experts across various professions to explore issues that range from economy, environment to social welfare in Hong Kong, and to give advices based on their professional knowledge, with the purpose of giving back to society. In addition to being the Convenor of the Group, Mr Li is also Board Member and Advisor of Social Ventures Hong Kong, an affiliate of the Group aiming to promote the development of innovative social enterprises in Hong Kong.

A fervent supporter in the area of education, Mr Li has been Council Member of PolyU and Member of the International Advisory Committee of PolyU's Jockey Club Design Institute for Social Innovation from 2009 to 2015, providing the University with invaluable advice on its development. Since 2014, Mr Li is actively engaged as a member of the teaching team of the Executive Master in Real Estate Finance programme by PolyU's Institute of Advanced Executive Education, where he lectures on the subject of legal dimensions for real estate finance. At present, Mr Li also serves as Court Member of Hong Kong Baptist University.

In 2014, Mr Li was appointed Justice of the Peace by the HKSAR Government. Having spared no efforts in serving the community throughout the years, Mr Li has set an admirable example for the young generation.

李律仁先生為香港著名大律師辦事處 Temple Chambers 的成員，專注處理金融案件，涵蓋銀行法、商業法、公司法、證券法等範疇。他持有美國耶魯大學文學士及哈佛法學院法學博士學位，並分別於一九九八年及二零零六年在紐約及香港取得執業大律師資格。李先生曾於香港證券及期貨事務監察委員會（證監會）任職六年，先後出任證監會秘書長及企業融資部總監。

李先生對參與社會事務充滿熱誠，在多個政府機構及專業團體擔任要職。他曾任古物諮詢委員會委員，現為香港金融發展局成員及其政策研究小組召集人、市區重建局非執行董事、城市規劃委員會成員及社會福利諮詢委員會成員。他亦是多哈卡塔爾金融中心監管審裁處法官。

二零零三年，李先生聯同一眾年青專業人士，攜手創立論壇組織「三十會」，匯聚各界人才，探討香港經濟、環境及社會福利等不同領域的課題並作出專業建議，發揮所長以回饋社會。李先生是「三十會」召集人，亦為該會旗下「香港社會創投基金」董事會成員及顧問，推動創新社會企業的發展。

李先生亦積極為教育界作出貢獻，於二零零九年至二零一五年出任理大校董會成員，並擔任理大賽馬會社會創新設計院國際顧問委員會成員，就理大的發展提出寶貴意見。他亦熱心參與教學工作，於二零一四年起在理大高級管理深造學院任教房地產金融碩士課程的法律學科。現時李先生是香港浸會大學諮議會成員。

二零一四年，李先生獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。李先生歷年來貢獻己力服務社會，為年輕人樹立良好典範。

Response Speech 答謝辭

Chairman Yang, University Council Members, President Tong and Honoured Guests,

Thank you for conferring this Fellowship on me today. It is an honour and also an opportunity to continue my association with this esteemed university. I am most grateful.

When I was called, more than six years ago, to serve on the Council of PolyU, a very good friend of mine was also called. He was then the head of operations for a very successful garment manufacturer and was being asked to go to the university in Tuen Mun.

He and I spoke. We wondered whether the powers that be might have made a mistake. Surely my friend could do more for PolyU and a barrister like me would fit more naturally with a liberal arts college.

I am sure the then Council Chairman and President had their misgivings too. But they were about to hand their batons to Margie and Tim. They took me and made me feel welcome.

So did everyone else at PolyU. And over time, they helped me realize there is a place for a lawyer here. A modern university is about diversity, learning from different perspectives, and amalgamating our differences into a coherent whole.

The student and staff of PolyU exemplify this core value of a university. Over the years I have seen, and sometimes helped deal with, many heated arguments within our community. But they rarely got personal, and always people found a constructive way forward.

Let me end by thanking PolyU again for giving me such an honour, thanking you all for building PolyU into an institution for Hong Kong and, on a personal note, thanking my wife, who is sitting in the back with our daughters, for making it possible for me to spend time at PolyU and in our community.

楊主席、各位校董、唐校長、各位嘉賓：

感謝香港理工大學授予大學院士榮銜，這既是一項殊榮，也讓我得以延續與這所著名高等學府的關係，我對此心懷感激。

六年前當我獲委任為理大校董時，一位任職大型成衣製造商營運主管的好友，也同時獲邀擔任屯門一所大學的校董。

我倆曾就此討論及懷疑有關決定，因為好友憑其專業肯定能為理大貢獻更多，而身為大律師的我似乎更適合一所博雅大學。

我想當時理大的校董會主席和校長對此也有疑慮，但他們行將離任交棒予楊敏德主席和唐偉章校長，而兩位也接納這項任命並歡迎我加入理大校董會。

理大同寅同樣親切地歡迎我，隨著時間過去，他們讓我明白律師也可以為理大貢獻所長。現代的大學著眼多元教育，從不同的角度思考學習，並融會當中的差異以達致整體的協調。

理大的學生和教職員都彰顯了大學這項核心價值。過去我曾在理大目睹不少激烈的討論，間中會協助處理一些議題。然而這些討論都鮮有涉及個人層面，而大家往往都能找到具建設性的解決方法。

最後再次感謝理大授予我這項殊榮，也感謝各位共同努力將理大發展成為一所為香港服務的大學。個人而言，我衷心感謝太太，她和女兒正坐在後排位置與我分享這份光榮，感謝她的支持令我得以投放時間為理大和社會服務。



Mr Irons Sze, BBS, JP
施榮懷先生, BBS, JP

Citation 讚辭

Mr Irons Sze, Executive Director of Hang Tung Resources Holding Limited, is an eminent business leader with notable achievements in the industrial and trading fields. He graduated from the University of Wisconsin, the United States, in 1985 with a Bachelor's degree in Science.

Guided by his managerial competence and excellent leadership, Mr Sze has been a tireless force in spearheading the industrial and commercial development of Hong Kong. From 2012 to 2014, he was the 39th President of Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA) and now serves as its Permanent Honorary President. He has also participated actively in public service as Member of the third and the fourth Election Committee of Chief Executive of the HKSAR. He is now Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), an Executive Member of the CPPCC Beijing Standing Committee, Non-official Member of the Consultative Committee on Economic, Trade Co-operation between Hong Kong and the Mainland, and Member of the Labour Advisory Board. Driven by a compassion for the welfare of those in need, Mr Sze has served as Director of Tung Wah Group of Hospitals.

Mr Sze's deep concern for the development of education is reflected in his ongoing contributions to nurturing young talents. As Court Member of PolyU, Honorary Court Member of Hong Kong Baptist University and Lingnan University, Mr Sze has devoted great efforts to foster the development of local universities. In his capacity as the President of CMA, he had rendered steadfast support to PolyU activities, including the PolyU CMA 80th Anniversary – Mainland China, Taiwan, Hong Kong and Macau Invitational Golf Tournament 2014. Last year, CMA made a generous donation to PolyU in support of the University's Service-Learning and student exchange programmes. These initiatives encourage students to serve the needy with their knowledge, which would in turn help enhance the sense of social responsibility of the students and broaden their perspective. PolyU later named a building on campus after CMA in recognition of the Association's generous support to the University and its significant efforts to advance education development over the years.

Mr Sze has made exemplary contributions to the community. In 2011, he was conferred an Honorary Fellowship by the Vocational Training Council and appointed Justice of the Peace by the HKSAR Government. He was commended for his dedication to serving society with a Bronze Bauhinia Star in 2015.

施榮懷先生是傑出的商界領袖，現為恒通資源集團有限公司執行董事，在工業界及貿易界卓有建樹。施先生於一九八五年在美國威斯康辛州大學畢業，持有理學士學位。

憑藉豐富的企業管理經驗及領導才能，施先生悉力推動本地工商界發展，曾於二零一二年至二零一四年期間擔任香港中華廠商聯合會（廠商會）第三十九屆會長，現為廠商會永遠名譽會長。此外，他一直熱心參與公共服務，曾任香港特別行政區第三屆及第四屆行政長官選舉委員會委員，現任香港地區全國政協委員及北京市政協常務委員、香港與內地經貿合作諮詢委員會非官方成員及勞工顧問委員會委員等。施先生也熱衷公益事業，曾任東華三院總理，服務社群。

施先生十分關注教育發展，對於提攜後進不遺餘力。他是理大大學顧問委員會成員、香港浸會大學諮議會榮譽委員及嶺南大學榮譽諮議會委員，致力協助本地大學進一步發展。施先生在出任廠商會會長期間，積極參與理大各項活動，包括「理大廠商會八十周年誌慶—兩岸四地高爾夫球邀請賽二零一四」。去年，廠商會慷慨捐款予理大，資助大學推行服務學習及交流計劃，以鼓勵學生應用知識服務社群，並且協助他們加強社會責任感及擴闊視野。理大其後將校園內一棟教學大樓命名為「香港中華廠商聯合會樓」，藉此感謝廠商會對理大發展的鼎力支持，並表揚該會多年來在推動教育發展方面所作的貢獻。

施先生在社會服務方面樹立了良好的典範。二零一一年，他獲頒職業訓練局榮譽院士及獲香港特別行政區政府委任為太平紳士，又於二零一五年獲頒授銅紫荊星章，以表彰他在社會服務方面的貢獻。

Response Speech 答謝辭

Chairman Yang, University Council Members, President Tong and Honoured Guests,

I would first like to express my heartfelt gratitude to The Hong Kong Polytechnic University for conferring upon me the honour of this Fellowship. This honour not only represents the recognition by PolyU of my commitment to serving the society, but also provides a strong motivation for me to move forward.

It is commonly known that PolyU's Institute of Textiles and Clothing enjoys a worldwide reputation for excellence in fashion and textiles education. What a happy coincidence it is that I have worked in the industry of textile raw materials for more than three decades. Coming from a patriotic Chinese business family, many people have mistaken me for being born with a silver spoon in my mouth, yet it is through sheer hard work and dedication that I built the family business together with my father and elder brother.

In 1978, my father set up a company on international trade of textile products, and I had worked there for the summer. In an office of just some 20 square metres, I prepared business contracts for my father using a typewriter. It was a simple and yet greatly satisfying task, because contract meant business. I have a vivid memory of preparing a contract which was worth a million U.S. dollars and being so excited about it. I was one of the first factory owners in the 1980s to tap into the mainland market, as I joined the family-owned Hang Tung Resources Holding Limited after graduating from university, and travelled on my own to Beijing and North Korea for business in my twenties.

The journey as an entrepreneur has led me to opportunities far and wide, but it also has its challenges. With the unconditional support from family and friends, our business has been running smoothly. Despite achieving success at work, I always remind myself to stay humble and patient, and to maintain the zeal for learning and for growth.

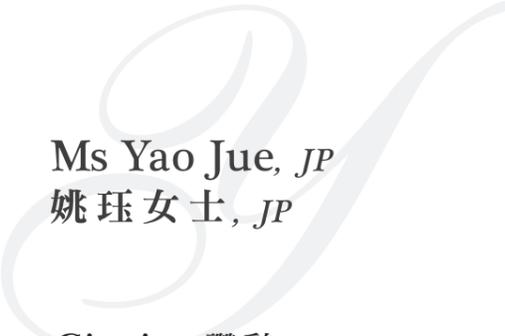
楊主席、各位校董、唐校長、各位嘉賓：

首先衷心感謝香港理工大學授予我大學院士榮銜，本人深感榮幸！這項榮譽，代表著理大對我服務社會心志的肯定，亦是激勵我持續向前的重要動力。

眾所周知，香港理工大學紡織及製衣學系，水準之高享譽全球。而我本人從事紡織原材料業已有三十餘年，說來也算是一種緣分。我生在愛國華僑商人的家庭中，許多人都以為我是含著銀匙出生，其實不是。我和爸爸、大哥赤手空拳，一起創業，一起勤勤力力地打江山。

記得爸爸在一九七八年開設公司，從事紡織品國際貿易業務，當年我便在這間公司做暑期工，整間公司只得一間二十多平方米的辦公室，我負責用打字機幫爸爸準備合約，雖然是很簡單的工作，但非常有滿足感，因為有合約就代表有生意，特別記得有一次準備一張一百萬美金的合約，覺得好興奮。我算是八十年代最早一批北上發展的「廠佬」，大學畢業後，我加入家族經營的恒通資源集團有限公司工作，二十餘歲便隻身去北京、北韓洽談生意。

回首從商創業這一路，走南闖北，其中雖然時有跌宕，但憑藉親朋好友的大力支持，公司業務得以蒸蒸日上。即使在事業發展稍有成績時，我亦不敢鬆懈，時刻提醒自己戒驕戒躁，保持謙卑之心，不斷學習，不斷進步。



Ms Yao Jue, JP 姚珏女士, JP

Citation 讚辭

The latter part of PolyU's motto "To learn and to apply, for the benefit of mankind" illustrates my aspiration in life. I firmly believe that the goal of studying industriously is not only for personal benefit, but also for contributing towards the betterment of society. With this in mind, I have been participating in activities promoting love for Hong Kong and China, as well as philanthropic and education initiatives both at home and abroad (including serving as Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), an Executive Member of the CPPCC Beijing Standing Committee, Member of the Labour Advisory Board and Non-official Member of the Consultative Committee on Economic, Trade Co-operation between Hong Kong and the Mainland). I hope that my humble efforts through these activities can advance the development of Hong Kong and our country.

I must thank PolyU again for conferring upon me this Fellowship. I would also like to thank my family, colleagues and friends. Your invaluable support and encouragement throughout the years have made me the person I am today.

I am proud to be a University Fellow of PolyU, and I will hold on to the spirit expressed in the University's motto to strive for the benefit of mankind, society and the nation.

Lastly, I sincerely hope that PolyU would continue to scale new heights in its development! Thank you.

理大校訓「開物成務 勵學利民」中的「勵學利民」與我人生志向不謀而合。我堅信勤勉學習的目標不單是為了提升自我價值，更是為了服務社群，造福社會。我一直積極參與各項推動愛國愛港的活動以及國內外公益教育事業（擔任包括全國政協委員、北京市政協常委、勞工顧問委員會委員、香港與內地經貿合作諮詢委員會委員等多項社會職務），希望為香港、為祖國的繁榮發展盡一份綿薄之力。

我要再次感謝香港理工大學授予院士榮銜，也要多謝我的家人、同事及在座眾多好友，你們多年來的支持與鼓勵成就了今天的我。

榮獲理大院士，我深感自豪。我會秉持「勵學利民」的服務理念，繼續進步，貢獻社會，為人民、為社會、為國家謀福利。

最後衷心祝願理大發展再攀高峰！多謝大家。

Acclaimed violinist Ms Yao Jue has led a highly accomplished career punctuated with outstanding performances across the globe. She has performed with many of the world's leading orchestras and is internationally renowned for her exceptional techniques. Graduating from the Shanghai Conservatory of Music in 1981, Ms Yao went on to study the violin at the San Francisco Conservatory of Music and later at The Juilliard School in New York. Besides impressing a worldwide audience, Ms Yao has spared no efforts in fostering young musicians in Hong Kong. In 2001, she found the Yao Jue Music Academy and the Hong Kong Children's Chamber Orchestra. She also formed the Hong Kong String Orchestra in 2013 and has since served as its Artistic and Development Director.

Known as one of the foremost Chinese violinists, Ms Yao has been dedicated to making music education accessible and advancing the development of arts and culture. She was Council Member and Chairman of the Academic Affairs Committee of The Hong Kong Academy for Performing Arts, Council Member of the Hong Kong Arts Development Council, Member on the Board of Trustees of The Hong Kong Jockey Club Music and Dance Fund, and University Artist of The University of Hong Kong. She is currently Member of the Programme Committee of the Hong Kong Arts Festival Society, Artistic Advisor of Opera Hong Kong, and Member of the Shanghai Standing Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference.

PolyU is fortunate to have received tremendous support from Ms Yao in promoting music at the University. Not only had she accepted the invitation to perform at PolyU's 75th Anniversary Gala Dinner, Ms Yao also held a free concert on campus. As the University's Artist-in-Residence in 2014/2015, she directed the Mentoring Programme under the scheme and personally coached its members on performing techniques. At "A Concert by Yao Jue, with the Hong Kong String Orchestra and The Hong Kong Polytechnic University Orchestra", Ms Yao shared the stage with PolyU students and staff, enriching their perspectives in arts and culture with this remarkable experience.

Ms Yao's celebrated performances, along with her devotion in nurturing talents, have brought her numerous accolades. In 2004, she was elected "Ten Outstanding Young Persons" of Hong Kong. She received the "Outstanding Women Professional Award" from the Hong Kong Women Professionals & Entrepreneurs Association in 2008 and was presented the "Outstanding Women of the Year Award" by the Hong Kong Women Development Association in 2012. In 2013, Ms Yao was appointed Justice of the Peace by the HKSAR Government.

姚珏女士是著名小提琴家，活躍於世界各地的音樂演奏活動，多次與優秀樂團合作演出，其音樂造詣享譽國際。姚女士一九八一年畢業於上海音樂學院，其後前往美國三藩市音樂學院及紐約茱莉亞音樂學院深造。她積極培育香港音樂家，於二零零一年創辦姚珏天才音樂學院及香港兒童室樂團，並於二零一三年成立香港弦樂團兼任藝術及發展總監。

被譽為中國首屈一指的小提琴家，姚女士多年來致力推廣音樂教育，促進本地藝術文化發展。姚女士曾擔任香港演藝學院校董會成員及學術事務委員會主席、香港藝術發展局委員、香港賽馬會音樂及舞蹈信託基金受託人委員會成員及香港大學學院藝術家。她現為香港藝術節協會節目委員會委員、香港歌劇院藝術顧問，以及上海市政協委員會委員。

理大非常榮幸，獲得姚女士熱心支持大學推動音樂文化。她除了應邀在理大建校七十五周年晚宴上演奏外，亦曾在校園內舉辦音樂會。姚女士在出任理大二零一四至二零一五年度駐校藝術家期間，透過「弦樂師友計劃」親自教授學員演奏技巧，並與理大學生及教職員在「國際著名小提琴家姚珏X香港弦樂團X香港理工大學管弦樂團音樂會」上同場表演，擴闊理大師生的文化藝術視野。

姚女士悉心培育人才，在音樂演奏的出色表現和卓越貢獻備受各方肯定。二零零四年，她獲選為香港十大傑出青年，又分別於二零零八年及二零一二年獲香港女工商及專業人員聯會頒發「傑出專業女性大獎」及香港婦聯頒發年度「傑出女性大獎」。二零一三年，姚女士獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。

Response Speech 答謝辭

Chairman Yang, University Council Members, President Tong and Honoured Guests,

I am humbly honoured to receive this honorary title of University Fellowship from The Hong Kong Polytechnic University today, which is both a great encouragement and recognition for me.

Hong Kong is a place I call home, I have been making every effort to bring music to every corner of the city by collaborating with artists and cultural workers on various projects. At the same time, I am committed to nurturing young music talents in Hong Kong and helping them realise their dreams as professional musicians. With the many opportunities to perform on stage, these young musicians would not only be able to refine their virtuosity in performing music, but also enhance their connections with the community, and in turn serve the society with their specialty.

In 2014, I was invited by PolyU to be its Artist-in-Residence, of which I felt both honoured and flattered. During the year-long programme, I met a lot of students who are passionate about music, but their pursuit has often been slowed down or put off due to different plans in life. Thus I hope that by providing these young people with music training and performing opportunities, they could maintain their passion for music and shine on the stage.

Many students participating in the programme had neither experience in public performance nor continued professional training. I therefore coached them on their performance techniques and expressions, as well as skills in collaborating with other members. At the finale concert jointly organized by The Hong Kong Polytechnic University Orchestra and the Hong Kong String Orchestra this February, PolyU students performed professionally, making the concert a great success and ending the Artist-in-Residence programme on a high note. I find this particularly encouraging and hope that the music-loving students would persist in following their dreams and keeping their passion alive.

In the days to come, I sincerely look forward to having close collaboration with PolyU, with a view to nurturing students' talents in and appreciation of music in the long run. And I hope, eventually, the love for music would be infused into the culture and tradition of the University. Once again, I thank the University, staff and students for giving me such an invaluable opportunity.

Thank you.

楊主席、各位校董、唐校長、各位嘉賓：

承蒙校方錯愛，今天授予大學院士榮銜，對我來說實屬莫大的鼓勵及認同。

一直以來我以香港為家，並致力透過各類的合作，與從事文化藝術活動的人士攜手，將音樂帶進香港每一個角落。與此同時，我亦努力培育本地年輕音樂精英，讓他們實現成為專業音樂家的夢想。透過累積不同的舞臺演出機會，他們不但能提升自身的音樂詣藝，亦能跟社區有更多聯繫，運用自己的專業服務社會。

二零一四年，我十分榮幸獲貴校賞識，獲邀擔任駐校藝術家一職，對此我感到受寵若驚。在為期一年的計劃當中，我接觸到許多學生，他們對音樂很有熱誠，但礙於不同的人生規劃而在音樂路上放慢腳步或頓足不前。因此我希望藉著相關的音樂訓練及演出機會，延續他們對音樂的熱情，在舞臺上發光發熱。

由於報名參與計劃的學生很多沒有公開演奏的經驗及繼續接受專業培訓，因此我會在演奏技巧及表達方面提供指導，及教他們如何與其他團員合作。本年二月，香港理工大學管弦樂團與香港弦樂團攜手合作舉辦壓軸音樂會，貴校學生表現專業，令演出非常成功，亦為今年的駐校藝術家計劃劃上完滿的句號。對此，我感到非常鼓舞，亦希望熱衷音樂的學生們不要放棄他們的夢想，在追求音樂的道路上繼續努力。

在未來的日子裡，我仍熱切希望與貴校師生保持緊密的合作，長遠、持久地培養學生的音樂素養，提高鑑賞水平，以致愛好音樂成為貴校的風氣及傳統。再次感謝貴校，感謝各位老師和同學給了我這樣一個彌足珍貴的機會。

謝謝各位！

